this letter indicates considerable gaps requiring to be filled

Junction Ferry
P.O. Tsolo. 15.1.36

Mr S. E. Kr. Mqhai (Imbongi)
Ntabozuko
E Ummcotshe
P.O. Berlin

Dear Mr Mqhai, — Ndibuyisa i MSS. enyobomi bomfi u Bawo, nge Registered post. Ndayi thunyelwa ngu Sibali Don, ngokuthi kwe ukuba andizange ndayibona, naye akayi thumela kum ngqo, wayithumela kumnciawe u Jenny e Mtata, wahlala nayo kwada kwaya nma e Mtata ukuze ndidibane nayo. Ke ndisithi mandiyi thumele ngqo kuwe kuba ngo kuyithumela ku Professor umhlaumbi yolibala.

Ndikuluvalile ngo kuba ngokuba seyi lathi kakhulu kuba shicilelo. Ngoku iza kufuma ukuba ubuye nyi bhale nge orthography entsha, ibuye ##(struck) ikonike umsebenzi omkhulu kanti. Kodwa yona imicwadi le ngathi inganawulwitheka. Kufanele ukuba wona ntsalane ebantwini ikhengi sekubala.

Ndyathuponda nge zi hlebo ne "suggestions" zika Professor. Ngathi zi yavakala xa ndizi landela.

Nam phofu ndibe nezi ndawana endizi fumanayo, endithi wazi cinga:

(1) page 2. Apo akona u-Metton --- oyena myicam kwinzala

(Should be) Apho wayekhona --- oyena wayeyincam --

(2) U-Nelson lowo ngumyana
u Nelson lowo waye ngu nyana

(3) p.3. Nakho intha Lujabe (omdala)
Nakhumka Muci ka Lujabe
(N.B. u Umci lo waye ngumninawe ka Makuwane
ngonyana baka Lujabe.)

(4) p. 6. Yenza ubomi obnde ngokhumbi kwa madoda } where is this?
Yenza ubomi " " kula madoda }

(5) 2-pages 146, 147 azi banga kho – gap?

(6) Jottings nge Jubilee ngabefa beziphelele na
nokuba uzi shiyele ngaboni kulendawo ziphele
khyo. – gap?

(7) page 185 – ukuphuma komphefumlo.
Nantsi into eyenzekayo: Ewe wazi bulisa
into zi kazi yakhe ngesandla, kodwa ingeko
~~kho kweli ukuba lokuphuma~~ zakhe kwephuma komphefumlo.
u Gqira waye shiye i jelo (syringe) lokucima
ukuze aske acimyeve njengokuba waye ngasazi-
thumi kakuhle, ~~waye~~ waye nobuhlashu kakhulu
ngaphakathi. Kuthe emva kwe dinala ukubunga
kwa u esikolweni, sabona ukuba makhe
simcimie, nokho sasi soyika ngenxa yokubona
ukuba ngathi umkhohlane sewuncithile. Noko
u Bawokazi u Thomas (umnciniawe wakhe) wathi
makhe simcimie. Sam gu qisa ngamadolo ecaleni
kwe bedi (beadstead) wabanjwa ngu Bawo

mHlalu u Suwi ngqingili, okwazalana nati, mna ndaye ndi bambe i-jug le yeyi namanzi sasi ni cima ngawo, u bawo Hazi ebambe ijelo elo. Kuthe xa kulepho nje ngokuba egqgile wavakala ngathi uyathandaza. Kwe cwaka ke; seva u Bawointhalu selesithi, "bambani nyandoyesa. Tyini kuya ggitywa". Sabe sisi mbamba sini ladisa kanti kukuphela oko. Sasi soba thathu kuphela apo e roomini nikosikazi le yakhe isaphumele kwenye i-room. Wathi evela kwabe sekuphelile. Aba phandle bayaku xelelwa ndi-in ukuba umkhuhlane udlule. Kwaye kuthe no Miss Jessie Mabandla umntu owaba luncedo kwelo xesha.

Ndithi ke makhe ndikuphe ezondawana ubone wena indlela ezinga ngenesowa ngazo.

Sisaphila apha noko ilanga lisibandisele ngqitha. Umoala uné ngoku nge New Year nayo yancinci kakhulu. Kuxa ziphambanayo izi pani emasimini kanti u January uphakati ngoku, asazi ukuba koba yincinsa.

Ngombulelo omkhulu,
Owakho Wenene
E. Cecil Makiwane